



GIMA

PROFESSIONAL MEDICAL PRODUCTS

MADRID ANEROID SPHYGMOMANOMETER
SFIGMOMANOMETRO ANEROIDE MADRID
SPHYGMOMANOMÈTRE ANÉROÏDE DE MADRID
ESFIGMOMANÓMETRO ANEROIDE DE MADRID
ESFIGMOMANÓMETRO ANERÓIDE DE MADRID
MADRID ANEROID-BLUTDRUCKMESSGERÄT
SFIGMOMANOMETR ANEROIDOWY MADRYT
MADRID ANEROID SPHYGMOMANOMETER
MADRID ANEROIDNÍ SPYGMOMANOMETR
MADRID ANEROID SPHYGMOMANOMETER
MADRID ANEROÏDE SPHYGMOMANOMETER
SFIGMOMANOMETRUL ANEROID MADRID
MADRIDSKI ANEROIDNI FIGMOMANOMETAR
MADRID диастоличното крвно налягане

REF HS-201Q3 (GIMA 50000)



HONSUN (NANTONG) Co., Ltd.
No.8 Tongxing Road Nantong Economic & Technological
Development area, 226009, Jiangsu Province, P.R. China
Made in China



SHANGHAI INTERNATIONAL HOLDING CORP. GMBH (EUROPE)
Address: Eilffestrasse 80, 20537 Hamburg GERMANY



Gima S.p.A. - Via Marconi, 1 - 20060 Gessate (MI)
gima@gimaitaly.com - export@gimaitaly.com
www.gimaitaly.com



MI A VÉRNYOMÁS?

A vérnyomás az áramló vérnek az artériák falára gyakorolt nyomása. A ciklus legmagasabb nyomásértékét szisztolés vérnyomásnak nevezzük, a legalacsonyabbat pedig diasztolés vérnyomásnak; a vérnyomás állapotának értékeléséhez mindkét mért érték szükséges.

MI A NORMÁL VÉRNYOMÁS?

A vérnyomás egyénenként eltérő, és egy sor tényezőtől függ, mint például az életkor, a testsúly, fizikai állapot vagy nem. 18 és 45 év közötti felnőttek esetében a normál érték általában 120/80. Ne feledje, csak az orvosa jogosult megállapítani, hogy az eredmények az Ön számára normálisnak tekinthetők-e.

Hogy kell a vérnyomást megmérni?

1. Engedje el magát, és vegyen fel megfelelő testhelyzetet

- Nagyon fontos, hogy az a személy, akinek a vérnyomását méri, nyugodt legyen, és kényelmesen üljön.
- A méréshez használt karját tartsa a szívvel egy magasságban. A karja legyen kinyújtva, de ne feszítse vagy merevítse meg. Helyezze a karját sík felületre, mint például asztal, úgy, hogy a bal tenyere felfelé nézzen. A kart, melyen a mérést végzi, tartsa mozdulatlanul.

2. A tépőzáras mandzsetták és a hallgatófej felhelyezése

Helyezze a mandzsettát a fedetlen bal felkarra, 2-3 cm-rel a könyökhajlat fölé. A tépőzárral zárja be a mandzsettát. A mandzsettának kényelmesen szorosnak kell lennie. A mandzsetta és a kar közé egy vagy két ujjnak be kell férnie. Soha ne helyezze a mandzsettát ruhadarab fölé.



A fém D-gyűrűvel rendelkező mandzsetták esetében húzza át a mandzsetta szabad végét a D-gyűrűn, majd zárja be a mandzsettát a tépőzárral.

A mandzsetta felfújása

- A csavar óramutató járásának megfelelő irányba forgatásával zárja le a légszelepet a pumpán. Ne szorítsa meg túlságosan.
- Nyomja a pumpát a megszokott kezével állandó tempót tartva, amíg a nyomásmérő mutatója 30 Hgmm értékkel az Ön szokásos felső szisztolés értéke fölé nem ér. Amennyiben ezt az értéket nem ismeri, 200 Hgmm-ig fújja fel.



SZISZTOLÉS VÉRNYOMÁSÉRTÉK – FELSŐ ÉRTÉK

A csavar óramutató járásával ellentétes irányba forgatásával lassan nyissa ki a légszelepet és tartsa a sztetoszkóp mellkasi részét a brachiális artéria felett. A megfelelő leengedési sebesség nagyon fontos, hogy pontos értékeket kapjon, ezért érdemes begyakorolni, hogy az ajánlott 2-3 Hgmm/másodperc leengedési sebességet, vagy a szívverésenkénti 1-2 fok csökkenést a nyomásmérőn tartani tudja. Ne tartsa felfújott állapotban a mandzsettát a szükségesnél tovább. Amint a mandzsetta elkezd leereszteni, a fonendoszkóp segítségével figyelmesen hallgatózzon. Amint meghallja a halk, ritmusos, kopogó vagy dobbanó hangot, jegyezze meg a nyomásmérőn látható értéket. Ez a szisztolés – felső – vérnyomásérték. Hallgatózzon figyelmesen tovább, hogy megszokja a pulzushangot. Ha megszokta, ellenőriztesse az eljárást a kezelőorvosával.

Diasztolés vérnyomásérték – alsó érték

- Engedje a nyomást folyamatosan, állandó sebességgel csökkenni. Amikor elérte a diasztolés - alsó - vérnyomás értéket, a dobbanó hang megszűnik.
- Teljesen eressze le a mandzsetta szelepét. Vegye le a mandzsettát a karról, és vegye ki a fonendoszkópot a fülből.

Jegyezze fel a mért értékeket

Ismételje meg a mérést két vagy több alkalommal. Ne felejtse el a mérés végeztével azonnal feljegyezni a mért értékeket, valamint a napszakot, amikor a mérés történt. A legalkalmasabb időpont a méréshez a reggel, rögtön ébredés után, illetve az este, vacsora előtt. Ne feledje, hogy vérnyomásának értékelésére a háziorvosa az egyetlen illetékes személy.

7. Műszaki jellemzők

Mérési tartomány: 0-300 Hgmm

Pontosság: 3 Hgmm

Fokbeosztás: 2 Hgmm

Karbantartás

A megfelelő ápolással és karbantartással a vérnyomás mérő készülte éveken keresztül megfelelő szolgáltatást fog nyújtani. A legfontosabb szabályok:

- Ne ejtse le vagy rázza meg.
- Soha ne fújja fel 300 Hgmm érték fölé.
- Ne tegye ki a mandzsettákat erős napsugárzásnak!
- Soha ne érintse meg a mandzsetta anyagát vagy más alkatrészeket éles szerszámmal, mert az felsértheti!
- Tárolás előtt mindig eressze le teljesen a mandzsettát.
- Semmilyen körülmények között ne szerelje szét a nyomásmérőt.
- A műszert a mellékelt gyári tokban tárolja, hogy a hallgatófejet és a többi alkatrészt tisztán tartsa.
- Megfelelő tárolási hőmérséklet: -20 és 70 fok között, 85%-os relatív páratartalom

mellett (nem kondenzáló).

- Nedves ruhával törölje meg a manométert és a pumpát. A sterilizálás nem szükséges, mert a részek nem érintkeznek közvetlenül a beteg testével.
- Először távolítsa el a pumpát, majd nedves ruhával törölje meg a tépőzárat, a pumpát és a csöveket. A mandzsetta szappanos hideg vízben mosható – mint minden mandzsetta –, de utána tiszta vízzel gondosan öblítse ki, és hagyja a levegőn megszáradni.

Kalibrálás

Javasoljuk a statikus nyomás kijelző 2 évenkénti ellenőrzését.

GIMA GARANCIÁLIS FELTÉTELEK

A termékre a Gima szokásos, 12 hónapos B2B garanciája érvényes.

	IT - Attenzione: Leggere e seguire attentamente le istruzioni (avvertenze) per l'uso EN - Caution: read instructions (warnings) carefully FR - Attention: lisez attentivement les instructions (avertissements) DE - Achtung: Anweisungen (Warnungen) sorgfältig lesen ES - Precaución: lea las instrucciones (advertencias) cuidadosamente PT - Cuidado: leia as instruções (avisos) cuidadosamente PO - Ostrzeżenie - Zobacz instrukcję obsługi HU - Figyelem: Figyelmesen olvassa el és kövesse a használati utasításokat (figyelmeztetéseket) CS Pozor: Pečlivě si přečtěte a dodržte pokyny (varování) k použití SV Varsamhet: läs anvisningarna (varningar) noga NL Opgelet: Lees en volg aandachtig de gebruiksaanwijzing (waarschuwingen) RO - Atenție: Citiți și respectați cu atenție instrucțiunile (avertismentele) de utilizare HR Pozor: Pročitajte i pažljivo slijedite upute (upozorenja) za upotrebu BG Внимание: Прочетете внимателно и спазвайте стриктно инструкциите (предупрежденията) за употреба
	IT - Conservare in luogo fresco ed asciutto EN - Keep in a cool, dry place FR - À conserver dans un endroit frais et sec. DE - An einem kühlen und trockenen Ort lagern ES - Conservar en un lugar fresco y seco PT - Armazenar em local fresco e seco PO - Przechowywać w suchym miejscu HU - Száraz, hűvös helyen tárolandó CS Skladujte na větraném a suchém místě SV Förvara på svalt och torrt ställe NL Koel en droog opslaan RO - Bevoegde vertegenwoordiger in de Europese Gemeenschap HR Čuvati na hladnom i suhom mjestu BG Ovlašteni predstavnik u Europskoj zajednici
	IT - Conservare al riparo dalla luce solare EN - Keep away from sunlight FR - À conserver à l'abri de la lumière du soleil DE - Vor Sonneneinstrahlung geschützt lagern ES - Conservar al amparo de la luz solar PT - Guardar ao abrigo da luz solar PO - Przechowywać z dala od światła słonecznego HU - Napfénytől védve tárolandó CS Skladujte mimo sluneční světlo SV Skyddas från solljus NL Afgeschermd van zonlicht opslaan RO - A se păstra ferit de razele soarelui HR Čuvati zaštićeno od sunčeve svjetlosti BG Да се съхранява на място, защитено от слънчева светлина
	IT - Leggere le istruzioni per l'uso EN - Consult instructions for use FR - Consulter les instructions d'utilisation DE - Gebrauchsanweisung beachten ES - Consultar las instrucciones de uso. PT - Consulte as instruções de uso PO - Przeczytaj instrukcje użytkowania HU - Olvassa el a használati utasításokat CS Přečtěte si návod k použití SV Läs bruksanvisningen NL Lees de gebruiksaanwijzing RO - Citiți instrucțiunile de utilizare HR Pročitajte upute za uporabu BG Прочетете инструкциите за употреба
	IT - Limite di temperatura EN - Temperature limit FR - Limite de température DE - Temperaturgrenzwert ES - Límite de temperatura PT - Limite de temperatura PO - Granica temperatury HU - és °C között tárolandó CS Uchovávejte při teplotě mezi a °C SV Temperatogräns NL Drempelwaarde temperatuur RO - Limită de temperatură HR Čuvati između i °C BG Да се съхранява между и °C

	IT - Dispositivo medico conforme alla Direttiva 93/42/CEE EN - Medical Device complies with Directive 93/42/EEC FR - Dispositif médical conforme à la directive 93/42 / CEE DE - Medizinprodukt gemäß Richtlinie 93/42 / CEE ES - Dispositivo médico según a la Directiva 93/42 / CEE PT - Dispositivo médico em conformidade com a Diretiva 93/42/CEE PO - Wyrób medyczny zgodny z dyrektywą 93/42 / CEE HU - az irányelvnek megfelelő orvostechnikai eszköz 93/42/CEE CS Diagnostický zdravotnický prostředek in vitro v souladu se směrnicí 93/42/CEE SV Den medicintekniska produkten överensstämmer med Direktiv 93/42/EEG NL Medisch apparaat voldoet aan Richtlijn 93/42/EEG RO - Dispozitiv medical realizat în conformitate cu prevederile Directivei 93/42/CEE HR Medicinski uređaj u skladu je s Direktivom 93/42/EEC BG Медицинското устройство е в съответствие с Директива 93/42/EEC
	IT - Codice prodotto EN - Product code FR - Code produit DE - Erzeugniscode ES - Código producto PT - Código produto PO - Numer katalogowy HU - Termékkód CS Kód výrobku SV Produktkod NL Productcode RO - Cod produs HR Šifra proizvoda BG Код на продукта
	IT - Numero di lotto EN - Lot number FR - Numéro de lot DE - Chargennummer ES - Número de lote PT - Número de lote PO - Kod partii HU - Tételszám CS Číslo šarže SV Satsnummer NL Partijnummer RO - Număr de lot HR Broj serije BG Номер на партида
	IT - Fabbricante EN - Manufacturer FR - Fabricant DE - Hersteller ES - Fabricante PT - Fabricante PO - Producent HU - Gyártó CS Výrobce SV Tillverkare NL Fabrikant RO - Producător HR Proizvođač BG Производител
	IT - Rappresentante autorizzato nella Comunità europea EN - Authorized representative in the European community FR - Représentant autorisé dans la Communauté européenne DE - Autorisierter Vertreter in der EG ES - Representante autorizado en la Comunidad Europea PT - Representante autorizado na União Europeia PO - Upoważniony przedstawiciel we Wspólnocie Europejskiej HU - Meghatalmazott képviselő az Európai Közösségben CS Zplnomocněný zástupce v Evropském společenství SV Auktoriserad representant i Europeiska gemenskapen NL Bevoegde vertegenwoordiger in de Europese Gemeenschap RO - Reprezentant autorizat pe teritoriul Comunității Europene HR Ovlašteni predstavnik u Europskoj zajednici BG Оторизиран представител в Европейската общност
	IT - Importato da EN - Imported from FR - Importé de DE - Importiert von ES - Importado de PT - Importado de PO - Importowane z HU - Importált innen CS Importováno z SV Importerad från NL Geïmporteerd van RO - Importat din HR Uvezeno iz BG Внос от